

385L0003

N:o L 2/14

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

3.1.85

## NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 19 päivänä joulukuuta 1984,

tiettyjen tieliikenteen ajoneuvojen painoista, mitoista ja eräistä muista teknisistä ominaisuuksista

(85/3/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 75 ja 76 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon<sup>(1)</sup>,ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>(2)</sup>,

sekä katsoo, että

ottaen huomioon 19 ja 20 päivänä maaliskuuta 1984, 25 ja 26 päivänä kesäkuuta 1984 sekä 3 ja 4 päivänä joulukuuta 1984 tehdyt Eurooppa-neuvostojen päätelmät neuvoston olisi viipymättä toteutettava rinnakkain vapauttamis- ja yhdenmukaistamiskehitys, josta tämä direktiivi on osa, ja tässä tarkoituksessa sen olisi annettava viimeistään vuoden 1987 helmikuun lopussa asiakirjat, joissa vahvistetaan johdonmukaisella tavalla määräajat vapauttamisen ja yhdenmukaistamisen toteuttamiseksi,

tieliikenteen hyötyajoneuvojen tällä hetkellä jäsenvaltioissa voimassa olevien painoja ja mittoja koskevien vakioarvojen erot ovat sellaisia, että ne vaikuttavat epäedullisesti kilpailun edellytyksiin ja estävät jäsenvaltioiden välistä liikennettä,

tämän vuoksi on tarpeen yhteisen liikennepolitiikan mukaisesti vahvistaa tiettyjen ajoneuvojen painoja, mittoja ja eräitä muita ominaisuuksia koskevat yhteiset vakioarvot, mikä tekee mahdolliseksi käyttää näitä ajoneuvoja tehokkaammin jäsenvaltioiden välisessä liikenteessä,

näillä vakioarvoilla olisi saatava aikaan tasapaino tieliikenteen hyötyajoneuvojen järkevän ja taloudellisen käytön, infrastruktuurin ylläpidon vaatimusten ja liikenneturvallisuuden välillä,

on suotavaa, että kyseiset moottoriajoneuvot olisivat yhteisön melu-, turvallisuus- ja päästönormien mukaiset,

jäsenvaltiossa rekisteröityihin ajoneuvoihin saatetaan soveltaa muita hyötyajoneuvojen painoja ja mittoja koskevia teknisiä vaatimuksia; nämä vaatimukset eivät saa olla esteenä hyötyajoneuvojen liikkumiselle jäsenvaltioiden välillä,

vaikuttaa tarkoituksenmukaiselta sallia jäsenvaltioiden, jotka hyväksyvät omalla alueellaan tässä direktiivissä säädettyjä suurempia painoja ja mittoja, soveltaa niitä ainoastaan omalla alueellaan rekisteröityihin ajoneuvoihin, joita käytetään kotimaan liikenteessä; tällaisilla säännöksillä saattaa olla tämän direktiivin antamisajankohtana voimassa oleviin säännöksiin verrattuna toisen jäsenvaltion liikenteenharjoittajiin epäedullisempi vaikutus kuin näitä säännöksiä soveltavan valtion kansallisiin liikenteenharjoittajiin; näistä syistä olisi sovellettava perustamissopimuksen 76 artiklaa,

olisi toteutettava toimenpiteet, joiden avulla voidaan helpottaa sen tarkastamista, että ajoneuvot ovat tämän direktiivin mukaisia,

Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan tiestön joidenkin osien kunnan vuoksi ei tällä hetkellä voida soveltaa kaikkia tämän direktiivin säännöksiä; tästä syystä on tarpeen näissä jäsenvaltioissa väliaikaisesti lykätä eräiden säännösten soveltamista järjestelyillä, joista neuvosto määrää päätöksellä, joka on tehtävä viimeistään vuoden 1987 helmikuun lopussa; näistä järjestelyistä ei ole mahdollista säätää tässä direktiivissä; ottaen huomioon tiestön kyseisten osien vaatimat tunnut parannukset, joiden toteutuminen kestää joitakin vuosia, perustamissopimuksen 75 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät tällä hetkellä näissä jäsenvaltioissa ja niiden oletetaan edelleen täyttyvän, kun neuvosto tekee päätöksensä; näin ollen tuo päätös tehdään aikanaan yksimielisesti,

viisi- tai kuusiakselisen ajoneuvoyhdistelmän vetävän akselin akselipainosta on sovittava mahdollisimman pian, ja

(1) EYVL N:o C 124, 17.12.1971, s. 63 ja EYVL N:o C 144, 15.6.1981, s. 80

(2) EYVL N:o C 61, 10.6.1972, s. 5 ja EYVL N:o C 113, 7.5.1980, s. 14

on tarpeen ottaa huomioon 40 jalan ISO-kontteja käyttävien yhdistettyjen kuljetusten helpottaminen,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

### 1 artikla

1. Tätä direktiiviä sovelletaan:
  - a) sellaisen maanteiden tavaraliikenteeseen tarkoitetun ajoneuvon mittoihin, jonka suurin sallittu kokonaispaino on yli 3,5 tonnia ja jonka suurin sallittu nopeus on yli 25 km/h;
  - b) edellä a alakohdassa tarkoitettujen ja liitteessä I olevassa 2 kohdassa tarkemmin määriteltyjen ajoneuvojen painoihin ja eräisiin muihin ominaisuuksiin.
2. Kaikki liitteessä I mainitut painot koskevat ajoneuvojen käyttöä kuormattuina liikenteessä, eivätkä ne ole tuotantostandardeja, jotka määritellään myöhemmässä direktiivissä.

### 2 artikla

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- 'moottoriajoneuvolla' moottorikäyttöistä ajoneuvoa, joka kulkee tiellä omalla voimalla;
- 'perävaunulla' ajoneuvoa, joka on tarkoitettu kytkettäväksi moottoriajoneuvoon, ei kuitenkaan puoliperäväunua;
- 'puoliperävaunulla' ajoneuvoa, joka on tarkoitettu kytkettäväksi moottoriajoneuvoon siten, että osa vaunusta lepää moottoriajoneuvon päällä ja että moottoriajoneuvo kantaa huomattavan osan sen painosta sekä sen kuorman painosta;
- 'ajoneuvoyhdistelmällä' joko:
  - perävaunuyhdistelmää, joka koostuu moottoriajoneuvosta ja siihen kytketystä perävaunusta, tai
  - puoliperävaunuyhdistelmää, joka koostuu moottoriajoneuvosta ja siihen kytketystä puoliperävaunusta;
- 'suurimmilla sallituilla mitoilla' enimmäismittoja, joilla sen valtion toimivaltainen viranomainen, jossa ajoneuvo on rekisteröity tai laskettu liikkeelle, tämän direktiivin mukaisesti sallii ajoneuvoa käytettävän kansainvälisessä liikenteessä;
- 'suurimmalla sallitulla painolla' enimmäispainoa, jolla sen valtion toimivaltainen viranomainen, jossa ajoneuvo on rekisteröity tai laskettu liikkeelle, tämän direktiivin mukaisesti sallii ajoneuvoa käytettävän kansainvälisessä liikenteessä;
- 'suurimmalla sallitulla akselipainolla' sitä kuormattua enimmäispainoa akselia tai akseliryhmää kohti, jolla sen valtion toimivaltainen viranomainen, jossa ajoneuvo on

rekisteröity tai laskettu liikkeelle, tämän direktiivin mukaisesti sallii ajoneuvoa käytettävän kansainvälisessä liikenteessä.

### 3 artikla

1. Jäsenvaltiot eivät ajoneuvon mittoja tai painoja koskevin perustein saa kieltää jäsenvaltiossa rekisteröidyn tai liikkeelle lasketun ajoneuvon käyttöä alueellaan kansainvälisessä liikenteessä, jos ajoneuvo on liitteessä I määriteltyjen raja-arvojen mukainen.

Tätä säännöstä sovelletaan siitä huolimatta, että:

- a) kyseiset ajoneuvot eivät ole jäsenvaltion säännösten mukaisia sellaisilta paino- ja mitta-arvoiltaan, jotka eivät sisälly liitteeseen I;
- b) sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jossa ajoneuvo on rekisteröity tai laskettu liikkeelle, sallii liitteessä I vahvistettuja raja-arvoja korkeampia arvoja.

2. Mitä 1 kohdan a alakohdassa säädetään, ei kuitenkaan vaikuta jäsenvaltion oikeuteen vaatia, ottaen kuitenkin asianmukaisesti huomioon yhteisön oikeuden, että sen alueella rekisteröidyt tai liikkeelle lasketut ajoneuvot täyttävät liitteeseen I sisällyttömät kansalliset paino- ja mittavaatimukset.

3. Jäsenvaltio, joka sallii suurempia painoja ja mittoja kuin tässä direktiivissä säädetty, voi rajoittaa niiden käytön kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityihin ja liikkeelle laskettuihin ajoneuvoihin, joita käytetään kotimaan liikenteessä tässä jäsenvaltiossa.

### 4 artikla

Viisi- tai kuusiakselisten ajoneuvoyhdistelmien osana olevien 1 päivänä tammikuuta 1990 tai sen jälkeen liikkeelle lasketujen ajoneuvojen on lisäksi oltava liitteessä II mainittujen direktiivien teknisten määräysten mukaisia, jotta 3 artiklan 1 kohtaa sovellettaisiin niihin.

Liitteessä II oleva luettelo direktiiveistä on mukautettava tekniikan kehitykseen moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunun tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/156/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 80/1267/ETY<sup>(2)</sup>, 12 ja 13 artiklan mukaisesti.

(<sup>1</sup>) EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1

(<sup>2</sup>) EYVL N:o L 375, 31.12.1980, s. 34

*5 artikla*

Helpottaakseen sen tarkastamista, että ajoneuvot ovat tämän direktiivin mukaisia, jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että näissä ajoneuvoissa on vaatimustenmukaisuustodistus.

Neuvosto antaa komission ehdotuksesta kuuden kuukauden kuluessa tämän direktiivin antamisesta yksityiskohtaiset säännökset:

- kyseisen todisteen muodosta ja sisällöstä sekä myöntämisedellytyksistä;
- jäsenvaltiossa annetun todisteen vastavuoroisesta tunnustamisesta toisessa jäsenvaltiossa.

Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen lakisääteisiä kilpiä ja merkintöjä sekä niiden sijaintia ja kiinnitystapaa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 18 päivänä joulukuuta 1975 annettua neuvoston direktiiviä 76/114/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 78/507/ETY<sup>(2)</sup>, muutetaan tarvittaessa edellä olevan mukaisesti.

*6 artikla*

Tällä direktiivillä ei estetä soveltamasta jäsenvaltiossa voimassa olevia tieliikennesäännöksiä, joissa sallitaan ajoneuvojen painon tai mittojen rajoittaminen joillakin teillä tai silta-rakenteilla ajoneuvon rekisteröintimaasta riippumatta.

*7 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on komissiota kuultuaan toteutettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät toimenpiteet:

- muiden säännösten kuin 4 artiklan ja liitteen II soveltamiseksi 1 päivästä heinäkuuta 1986 alkaen;
- 4 artiklan ja liitteen II soveltamiseksi 1 päivästä tammikuuta 1990 alkaen.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimenpiteistä, jotka ne toteuttavat tämän direktiivin noudattamiseksi.

2. Neuvosto vahvistaa 31 päivään joulukuuta 1985 mennessä viisi- tai kuusiakselisen ajoneuvoyhdistelmän vetävän

akselin akselipainon, mukaan lukien kaksi- tai kolmiakselisen telin osana olevan vetävän akselin akselipainon.

Kunnes neuvosto vahvistaa tämän akselipainon sekä moottoriajoneuvojen kaksi- tai kolmiakselisen telin painon, sovelletaan edelleen sen maan lainsäädäntöä, jossa ajoneuvo liikkuu.

*8 artikla*

1. Irlannissa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa 3 artiklan säännökset eivät väliaikaisesti koske liitteessä I olevassa 2.2 ja 3.3.2 kohdassa mainittuja vakioarvoja.

Näiden kahden jäsenvaltion on kuitenkin sovellettava 3 artiklaa liitteessä I olevassa 2.2.2 kohdassa tarkoitettuihin puoli-perävaunuyhdistelmiin, jos:

- kuormatun yhdistelmän kokonaispaino on enintään 38 tonnia,
- kolmiakselisen telin paino on enintään 22,5 tonnia ja akseliväli on liitteessä I olevan 3.3.2 kohdan mukainen.

2. Komissio antaa 30 päivään kesäkuuta 1986 mennessä neuvostolle kertomuksen niiden olojen kehityksestä, jotka ovat 1 kohdassa tarkoitettujen poikkeuksen perusteena. Tähän kertomukseen liitetään ehdotus:

- i) poikkeuksen kestosta; ja
- ii) menettelystä niiden olojen tutkimiseksi määräjoi- den perusteella poikkeusta voidaan jatkaa.

Neuvosto päättää tästä ehdotuksesta viimeistään 28 päivänä helmikuuta 1987 perustamissopimuksessa määrättyjä menettelyjä noudattaen.

*9 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1984.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

J. BRUTON

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 24, 30.1.1976, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 155, 13.6.1978, s. 31

## LIITE I

## AJONEUVOJEN SUURIMMAT SALLITUT PAINOT JA MITAT SEKÄ AJONEUVOIHIN LIITTYVÄT OMINAISUUDET

<b>1</b>	<b>Direktiivin 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen ajoneuvojen suurimmat sallitut mitat</b>	
1.1	<i>Suurin sallittu pituus</i>	
	— moottoriajoneuvo	12,00 m
	— perävaunu	12,00 m
	— puoliperävaunuyhdistelmä	15,50 m
	— perävaunuyhdistelmä	18,00 m
1.2	Suurin sallittu leveys (kaikki ajoneuvot)	2,50 m
1.3	Suurin sallittu korkeus (kaikki ajoneuvot)	4,00 m
1.4	Siirrettävät päällirakenteet ja standardoidut kuormatilat, kuten kontit, sisältyvät 1.1, 1.2 ja 1.3 kohdassa määritettyihin mittoihin.	
1.5	Kaikkien moottoriajoneuvojen ja ajoneuvoyhdistelmien on pystyttävä kääntymään ympyräalueessa, jonka ulompi säde on 12,50 m ja sisempi säde 5,30 m.	
<b>2</b>	<b>Ajoneuvojen suurimmat sallitut painot (tonneina)</b>	
2.1	<i>Ajoneuvoyhdistelmien osana olevat ajoneuvot</i>	
2.1.1	Kaksiakselinen perävaunu	18 tonnia
2.1.2	Kolmiakselinen perävaunu	24 tonnia
2.2	<i>Ajoneuvoyhdistelmät</i>	
2.2.1	Viisi- tai kuusiakselinen perävaunuyhdistelmä	
	a) Kaksiakselinen moottoriajoneuvo ja kolmiakselinen perävaunu	40 tonnia
	b) Kolmiakselinen moottoriajoneuvo ja kaksi- tai kolmiakselinen perävaunu	40 tonnia
2.2.2	Viisi- tai kuusiakselinen puoliperävaunuyhdistelmä	
	a) Kaksiakselinen moottoriajoneuvo ja kolmiakselinen puoliperävaunu	40 tonnia
	b) Kolmiakselinen moottoriajoneuvo ja kaksi- tai kolmiakselinen puoliperävaunu	40 tonnia
	c) Kolmiakselinen moottoriajoneuvo ja kaksi- tai kolmiakselinen puoliperävaunu, joka kuljettaa 40-jalkaista ISO-konttia yhdistettynä kuljetuksena	44 tonnia
<b>3</b>	<b>Direktiivin 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen ajoneuvojen suurimmat sallitut akselipainot (tonneina)</b>	
3.1	<i>Yksittäiset akseliset</i>	
	Muu kuin vetävä akseli	10 tonnia
3.2	<i>Perävaunujen ja puoliperävaunujen kaksiakseliset telit</i>	
	Kaksiakselisen telin akselipainojen summa ei saa ylittää, jos akselien välinen etäisyys $d$ on	
3.2.1	pienempi kuin 1 m ( $d < 1,0$ )	11 tonnia
3.2.2	vähintään 1 m mutta pienempi kuin 1,3 m ( $1,0 \leq d < 1,3$ )	16 tonnia
3.2.3	vähintään 1,3 m mutta pienempi kuin 1,8 m ( $1,3 \leq d < 1,8$ )	18 tonnia
3.2.4	1,8 m tai suurempi ( $1,8 \leq d$ )	20 tonnia
3.3	<i>Perävaunujen ja puoliperävaunujen kolmiakseliset telit</i>	
	Kolmiakselisen telin akselipainojen summa ei saa ylittää, jos akselien välinen etäisyys $d$ on	
3.3.1	enintään 1,3 m ( $d \leq 1,3$ )	21 tonnia
3.3.2	suurempi kuin 1,3 m mutta enintään 1,4 m ( $1,3 < d \leq 1,4$ )	24 tonnia
<b>4</b>	<b>Direktiivin 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuihin ajoneuvoihin liittyvät ominaisuudet</b>	
4.1	<i>Kaikki ajoneuvot</i>	
	Ajoneuvon tai ajoneuvoyhdistelmän vetävän akselin tai vetävien akselien akselipaino ei saa olla pienempi kuin 25 % kuormatun ajoneuvon tai ajoneuvoyhdistelmän kokonaispainosta, kun ajoneuvoa tai yhdistelmää käytetään kansainvälisessä liikenteessä.	
4.2	<i>Perävaunuyhdistelmät</i>	
	Moottoriajoneuvon taka-akselin ja perävaunun etuakselin välisen etäisyyden täytyy olla vähintään 3 metriä.	

## LIITE II

## LUETTELO 4 ARTIKLASSA TARKOITETUISTA DIREKTIIVEISTÄ

N:o	Nimi	EYVL
70/157/ETY	Moottoriajoneuvojen sallittu melutaso ja pakokaasujärjestelmä	N:o L 42/70
73/350/ETY	Sama	N:o L 321/73
77/212/ETY	Sama	N:o L 66/77
70/221/ETY	Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen nestemäisten polttoaineiden tankit ja alleajosuojat	N:o L 76/70
79/490/ETY	Sama	N:o L 128/79
70/311/ETY	Moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen ohjauslaitteisto	N:o L 133/70
71/127/ETY	Moottoriajoneuvojen taustapeilit	N:o L 68/71
79/795/ETY	Sama	N:o L 239/79
71/320/ETY	Tiettyjen luokkien moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen jarrujärjestelmät	N:o L 202/71
74/132/ETY	Sama	N:o L 74/74
75/524/ETY	Sama	N:o L 326/75
79/489/ETY	Sama	N:o L 128/79
Oikaisu	Sama	N:o L 146/79
72/306/ETY	Toimenpiteet ajoneuvokäyttöön tarkoitettujen dieselmoottorien päästöjen rajoittamiseksi	N:o L 190/72
Oikaisu	Sama	N:o L 215/74
80/1269/ETY	Moottoriajoneuvojen moottoriteho	N:o L 375/80